Организация Объединенных Наций A/C.5/61/SR.33

Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
26 January 2007
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 33-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 15 декабря 2006 года, в 16 ч. 00 м.

Председатель: г-н Юсфи . . . . . (Алжир)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Саха

Содержание

Пункт 117 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (*продолжение*)

Последствия проекта резолюции A/ES-10/L.20/Rev.1 для бюджета по программам: Создание в Организации Объединенных Наций реестра ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

06-66408 (R)

Заседание открывается в 16 ч. 00 м.

Пункт 117 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (*продолжение*)

Последствия проекта резолюции A/ES-10/L.20/Rev.1 для бюджета по программам: Создание в Организации Объединенных Наций реестра ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории (*продолжение*) (A/61/614; A/C.5/61/13/Rev.1)

1. **Г-жа Ван Буэрле** (Директор Отдела по планированию программ и бюджету), выступая с заявлением о последствиях проекта резолюции A/ES-10/L.20/Rev.1 для бюджета по программам (A/C.5/61/13/Rev.1), говорит, что просьбы, содержащиеся в пунктах 3–5, 6 и 7, а также 11–15 пересмотренного проекта резолюции, не повлекут за собой изменений в объеме ресурсов, указанном в первоначальном заявлении о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/61/13; см. A/C.5/61/SR.28, пункт 5). Содержание пунктов 5–8 и 10–15 первоначального заявления не меняется, отпадает лишь необходимость в пункте 9 этого заявления, где речь идет о Группе контроля и оценки, поскольку в соответствии с проектом резолюции A/ES-10/L.20/Rev.1 указанные в нем должности не потребуются. Следовательно, если Генеральная Ассамблея примет данный проект резолюции, потребуются дополнительные ассигнования в размере 2 344 700 долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» и разделу 35 «Налогообложение персонала», которые будут компенсированы поступлениями в том же размере по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

2. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и ссылаясь на свой предыдущий доклад по заявлению о последствиях проекта резолюции A/ES-10/L.20 для бюджета по программам (A/61/614), отмечает, что просьбы, содержащиеся в пунктах 3–5, 6 и 7 и 11–15 проекта резолюции A/ES-10/L.20/Rev.1, не повлекут за собой изменений в ранее испрошенном объеме ресурсов.

3. С учетом того, что на данном этапе Группа контроля и оценки больше не потребуется, а также того, что Генеральная Ассамблея обратится к Генеральному секретарю с просьбой в течение шести месяцев доложить ей о прогрессе в работе над реестром, Консультативный комитет подтверждает высказанное в пункте 6 его предыдущего доклада (A/61/614) мнение, согласно которому необходимо приложить все усилия к тому, чтобы использовать имеющиеся ресурсы, и показать в отчете об исполнении бюджета на 2006–2007 год любую полученную экономию. Консультативный комитет рекомендует Комитету указать Генеральной Ассамблее, что в случае принятия ею проекта резолюции A/ES-10/L.20/Rev.1 по разделу 3 «Политические вопросы» и разделу 35 «Налогообложение персонала» потребуются дополнительные ассигнования в размере до 2 344 700 долл. США, которые будут компенсированы поступлениями в том же размере по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

4. **Председатель** предлагает Пятому комитету на основе заявления, представленного Генеральным секретарем, и соответствующих замечаний и рекомендаций Консультативного комитета принять следующий проект решения о последствиях проекта резолюции A/ES-10/L.20/Rev.1 для бюджета по программам:

«Пятый комитет, рассмотрев заявления о последствиях для бюджета по программам[1], представленные Генеральным секретарем, и соответствующие доклад и устное заявление Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[2],

постановляет информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции A/ES-10/L.20/Rev.1 для создания и ведения реестра ущерба потребуются ассигнования в размере до 2 344 700 долл. США по разделу «Политические вопросы» (2 141 800 долл. США) и разделу 35 «Налогообложение персонала» (202 900 долл. США), которые будут компенсированы поступлениями в том же размере по

[1] A/C.5/61/13 и Rev.1.

[2] A/61/614 и A/61/641.

разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов».

5. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту решения о последствиях проекта резолюции A/ES-10/L.20/Rev.1 для бюджета по программам.

6. По проекту решения проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Кот-д'Ивуар.

7. Проект решения принимается 128 голосами против 5 при 1 воздержавшемся.

8. **Г-жа Пехрман** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что ее группа поддержала проект решения о последствиях создания в Организации Объединенных Наций реестра ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории, для бюджета по программам (A/C.5/61/13/Rev.1) в надежде на то, что имеющиеся ресурсы будут задействованы в максимальной степени. Любая полученная экономия должна получать отражение в отчетах об исполнении бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов. Европейский союз сожалеет о том, что Комитет отказался от своей практики принятия решений консенсусом. Необходимо приложить все усилия к тому, чтобы вернуться к старым методам работы.

Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.